

trail-tec

INSTRUKCJA EKSPLOATACJI
I MONTAŻU ZACZEPU KULOWEGO
DO SAMOCHODU
Toyota Hilux
(1998 - 2005 r.)

PRZEZNACZENIE

Przed przystąpieniem do montażu zaczepu kulowego należy sprawdzić w instrukcji obsługi oraz dowodzie rejestracyjnym pojazdu, czy samochód przystosowany jest do ciągnięcia przyczepy.

Zaczep kulowy T-145 do samochodu Toyota Hilux jest przeznaczony do ciągnięcia przyczepy. Zaczep ten posiada aktualne Świadectwo Homologacji uprawniające do oznaczenia wyrobu znakiem homologacji E20.

WARUNKI MONTAŻU

Zaczep kulowy T-145 może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie technicznym elementów nadwozia. Zaczep musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją.

Wszystkie śruby i nakrętki występujące w zaczepie kulowym muszą być dokręcone odpowiednim momentem obrotowym (Mo) o wartościach podanych w poniższej tabeli (dla śrub w klasie 8.8):

M6	-	10	(Nm)	M12	-	85	(Nm)
M8	-	25	(Nm)	M14	-	135	(Nm)
M10	-	50	(Nm)	M16	-	200	(Nm)

WARUNKI EKSPLOATACJI

Zaczep kulowy T-145 posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie zaczepu, tj.:

Typ: T-145 A50-X E20 55R-02 6203 D= 12,2 kN S= 90 kg	Numer katalogowy zaczepu kulowego Klasa urządzenia sprzęgającego Nr. Świadectwa Homologacji Teoretyczna siła odniesienia działająca na kulę Max. dopuszczalne obciążenie pionowe kuli
---	---

Siłę D wylicza się ze wzoru:

D= g× $\frac{T \times R}{T + R}$ kN

T-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, pojazdu ciągnącego (także ciągników holujących) łącznie, jeśli występuje, z obciążeniem pionowym przyczepy z osią centralną.

R-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, przyczepy samochodowej z dyszlem ruchomym w płaszczyźnie pionowej lub naczepty.

g-przyspieszenie ziemskie (przyjmowane jako 9,81 m/s²)

Podczas eksploatacji poszczególne elementy zaczepu kulowego powinny być utrzymane w należyтым stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepa musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji zaczepu kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

MONTAŻ

Zaczep kulowy T-145 do samochodu Toyota Hilux składa się z następujących elementów:

1. Korpus	- 1 szt.	9.Śruba M16x50	- 2 szt.
2. Kula kuta	- 1 szt.	10.Podkładka zwykła Ø13,0	- 10szt.
3. Wspornik	- 2 szt.	11.Podkładka zwykła Ø17,0	- 2 szt.
4. Tulejka dystansowa Ø17,3/Ø12,5x60	- 2 szt.	12.Podkładka sprężysta Ø12,2	- 16szt.
5. Podkładka specjalna Ø40/Ø12,5x2,5	- 2 szt.	13.Podkładka sprężysta Ø16,3	- 2 szt.
6. Śruba M12x35	- 6 szt.	14.Nakrętka M12	- 6 szt.
7. Śruba M12x(1,25)x40	- 8 szt.	15.Nakrętka M16	- 2 szt.
8. Śruba M12x100	- 2 szt.		

13.05.2021.

Nr kat. T-145

trail-tec

TOW BAR T-145 FOR
Toyota Hilux
(1998 - 2005 r.)
FITTING AND OPERATION MANUAL.

Cat. No. T-145

DESTINATION

Before the towbar assembly please refer to the manual and vehicle registration document whether car is adjusted for towing a trailer.

Tow bar T-145 for a Toyota Hilux is designed for towing a trailer. This ball hook has a current certification of approval authorizing the product with E20 certification sign.

FITTING CONDITIONS

Tow bar T-145 can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. Those parts cannot be mechanically damaged . The ball hook has to be installed and operated in a car according to this instruction . All bolts and nuts in ball hook have to be screwed down with proper torque (Mo) . Torque values are given below :

M6	-	10	(Nm)	M12	-	85	(Nm)
M8	-	25	(Nm)	M14	-	135	(Nm)
M10	-	50	(Nm)	M16	-	200	(Nm)

OPERATION CONDITIONS

The tow bar T-145 has a rating plate describing correct and safe loads of the hook :

Typ: T-145 A50-X E20 55R-02 6203 D= 12,2 kN S= 90 kg	Tow bar catalogue number Class compressing device Certification of approval number Teoretical related force working on a tow ball Max. permissible vertical load of the tow ball
---	--

D - force is calculated using the following formula:

D= g× $\frac{T \times R}{T + R}$ kN

T-technically permissible maximum mass in tonnes of the towing vehicale (also towning tractors) including, if neccessary, the vertical load of a centrale axle trailer.

R-technically permissible maximum mass in tonnes of the full trailer with drawgal free to move in the vertical plane or of the semi-trailer.

g-acceleration due to gravity(assumed as 9,81 m/s²)

During operating individual elements of ball hook should be kept in a proper technical condition and protected from corrosion . The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord , chain) while towing .It is necessary to check periodically bolt joints during operating the ball hook. If screws are eased , it is necessary to screw them down .

FITTING

The tow bar T-145 for Toyota Hilux is made up of elements as follows :

1. Tow bar mainframe	- 1 piece	9.Bolt M16x50	- 2 pieces
2. Forged tow ball	- 1 piece	10.Flat washer Ø13,0	- 10pieces
3. Suport	- 2 pieces	11.Flat washer Ø17,0	- 2 pieces
4. Distance sleeve Ø17,3/Ø12,5x60	- 2 pieces	12.Spring washer Ø12,2	- 16pieces
5. Special washer Ø40/Ø12,5x2,5	- 2 pieces	13.Spring washer Ø16,3	- 2 pieces
6. Bolt M12x35	- 6 pieces	14.Nut M12	- 6 pieces
7. Bolt M12x(1,25)x40	- 8 pieces	15.Nut M16	- 2 pieces
8. Bolt M12x100	- 2 pieces		

13.05.2021.

Cat. No. T-145

W celu zamontowania zaczepu kulowego T-145 należy przestrzegać poniższego opisu:

- Montaż haka kulowego **nie wymaga podcinania** zderzaka tylnego w samochodzie.
- Zdemontować zderzak (próg) wraz z bocznymi wspornikami (wsporniki fabryczne nie będą ponownie montowane).
- Rozkręcić hak kulowy na elementy montażowe.
- W otwory znajdujące się w podłużnicach najdalej położone od pasa tylnego włożyć tulejki dystansowe Ø17,3/Ø12,5x60 (4) przyłożyć wsporniki (3) a następnie skrócić za pomocą śrub M12x100 (8) wraz z podkładkami specjalnymi Ø40/Ø12,5x2,5 (5), zwykłymi Ø13,0 (10), sprężystymi Ø12,2 (12) oraz nakrętkami M12 (14).
- Wsporniki (3) przykręcić również do fabrycznych nakrętek zgrzanych w podłużnicach śrubami M12x(1,25)x40 (7) wraz z podkładkami zwykłymi Ø13,0 (10) oraz sprężystymi Ø12,2 (12).
- Pomiędzy wsporniki (3) włożyć korpus (1) i skrócić razem za pomocą śrub M12x35 (6) wraz z podkładkami sprężystymi Ø12,2 (12) oraz nakrętkami M12 (14).
- Przykręcić zderzak samochodu do wsporników (3) za pomocą śrub M12x(1,25)x40 (7) wraz z podkładkami zwykłymi Ø13,0 (10) oraz sprężystymi Ø12,2 (12).
- Do korpusu (1) przykręcić kulę kutą (2) za pomocą śrub M16x50 (9) wraz z podkładkami zwykłymi Ø17,0 (11), sprężystymi Ø16,3 (13) oraz nakrętkami M16 (15).
- Sprawdzić czy wszystkie połączenia śrubowe zostały odpowiednio mocno dokręcone.

Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewnia prawidłowy montaż i eksploatację zaczepu kulowego T-145 w samochodzie Toyota Hilux.

Po zamontowaniu zaczepu kulowego T-145 należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na dowolnej stacji kontroli technicznej pojazdu.

UWAGA: Wszystkie uszkodzenia mechaniczne zaczepu kulowego T-145 wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony zaczep **nie może być naprawiany**. W przypadku nie przestrzegania opisanego sposobu montażu lub niewłaściwego jego użytkowania producent **nie ponosi odpowiedzialności** za powstałe szkody.

SCHEMAT MONTAŻU:

UWAGA:

Cena zaczepu nie obejmuje wiązki elektrycznej.

Nr kat. T-145

Follow the general directions in order to fit T-145 tow bar properly:

- Rear bumper cutting is not required.
- Dismantle the bumper with the side supports (the factory-made supports will not be fitted again).
- Take the tow bar to pieces.
- Put (4) in the farthest holes located in the chassis rails (the farthest from the back strip). Put (3) and then attach using (8), (5), (10), (12), (14).
- Attach (3) to the factory-made nuts welded to the chassis frame members using (7), (10), (12).
- Insert (1) between (3) and attach all together using (6), (12), (14).
- Attach the bumper to (3), (10) and (12) using (7).
- Attach (2) to (1) using (9), (11), (13), (15).
- Check if all fixing bolts and nuts are correctly tightened.

Obeying this instruction assures correct montage and the tow bar operating in a Toyota Hilux.

After assembling of the tow bar T-145 you have to get entry in cars **registration book** in a quality control station .

CAUTION :
All mechanical damages of tow bar excludes its further exploitation . Damaged ball hook **cannot be repaired**. In case of braking the rules of montage or unproper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages .

MONTAGE DIAGRAM :

NOTE :

Bunch of wires is not included (in total price).

Cat. No. T-145

trail-tec

Montage und Gebrauchsanleitung für die Anhängerkupplung: Toyota Hilux (1998 - 2005 r.)

Katalognummer T-145

Verwendungsbereich

Vor der Montage einer Anhängerkupplung überprüfen Sie bitte in der Montageanleitung und im Fahrzeugschein, dass der Wagen zum Anhänger geeignet ist.

Die Anhängerkupplung **T-145** für den Fahrzeugtyp **Toyota Hilux** ist für das Ziehen eines Anhängers bestimmt. Die Anhängerkupplung besitzt das Prüfzeichen **E20**.

Vorbedingungen für die Montage der Anhängerkupplung

Die Anhängerkupplung **T-145** darf nur an Fahrzeugen montiert und genutzt werden, deren Karosserie in einem einwandfreien technischen Zustand ist. Die Anhängerkupplung darf nur entsprechend der folgenden Anleitungen montiert und genutzt werden.

Alle Schrauben und Muttern entsprechend dem in der folgenden Tabelle angegebenen Drehmoment (Mo) anziehen (das Drehmoment bezieht sich jeweils auf Schrauben der Festigkeitsklasse 8.8):

M6	-	10	(Nm)	M12	-	85	(Nm)
M8	-	25	(Nm)	M14	-	135	(Nm)
M10	-	50	(Nm)	M16	-	200	(Nm)

Nutzungsbedingungen

Die Anhängerkupplung **T-145** besitzt ein Typenschild, das die Parameter für eine ordnungsgemäße und sichere Belastung der Kupplung angibt:

Typ: T-145 A50-X E20 55R-02 6203 D = 12,2 kN S = 90 kg	Katalognummer von der Anhängerkupplung Kupplungsklasse Die Homologationsnummer der Anhängerkupplung D-Wert Stützlast
---	--

Der D-Wert wird nach folgender Formel berechnet:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-zulässiges Gesamtgewicht des Zugfahrzeugs (oder auch eines Schleppzuges) in Tonnen; einschließlich, falls gegeben, der senkrechten Achslast des Anhängers auf die Zentralachse
R- zulässiges Gesamtgewicht eines PKW-Anhängers mit einer in der Senkrechten beweglichen Deichsel oder eines Aufliegers (in Tonnen)
g- Erdbeschleunigung (9,81 m/s²).

Während der Nutzung sind die einzelnen Kupplungsteile in einem einwandfreien technischen Zustand zu halten und vor Korrosion zu schützen. Während des Schleppvorgangs ist der Anhänger zusätzlich mit einem Seil oder einer Kette von entsprechender Stärke mit dem Zugfahrzeug zu verbinden. Während der Nutzung der Anhängerkupplung sind von Zeit zu Zeit die Verschraubungen zu überprüfen und gegebenenfalls nachzuziehen.

Montageanleitung:

Die Anhängerkupplung **T-145** für den Fahrzeugtyp **Toyota Hilux** besteht aus folgenden Teilen:

1. Querträger	- 1 St.	9. Schraube M16x50	- 2 St.
2. gegossene Kupplungskugel	- 1 St.	10. einfache Unterlegscheibe Ø13,0	- 10 St.
3. Tragarm	- 2 St.	11. einfache Unterlegscheibe Ø17,0	- 2 St.
4. Distanzhülse Ø17,3/Ø12,5x60	- 2 St.	12. Federring Ø12,2	- 16 St.
5. spezielle Unterlegscheibe Ø40/Ø12,5x2,5	- 2 St.	13. Federring Ø16,3	- 2 St.
6. Schraube M12x35	- 6 St.	14. Mutter M12	- 6 St.
7. Schraube M12x(1,25)x40	- 8 St.	15. Mutter M16	- 2 St.
8. Schraube M12x100	- 2 St.		

trail-tec

NÁVOD K MONTÁŽI A PROVOZU KULOVÉHO tažného zařízení pro: Toyota Hilux (1998 - 2005 r.)

Cat. No. T-145

ÚČEL

Před začátkem montáže kulového tažného zařízení si přečtěte návod k obsluze a osvědčení o registraci vozidla, abyste zjistili, zda je vozidlo vhodné pro tažení přívěsu.

Kulové tažné zařízení T-145 je určen k tažení přívěsu. Toto tažné zařízení musí být opatřeno platným certifikátem schválení typu oprávnujícím označit výrobek homologační značkou schválení typu E20.

PODMÍNKY MONTÁŽE

Kulové tažné zařízení T-145 lze použít a provozovat v autě se správným technickým stavem prvků karoserie. Tažné zařízení musí být namontováno a provozováno ve vozu v souladu s tímto návodem. Všechny šrouby a matice v kulovém tažném zařízení musí být dotaženy vhodným točivým momentem (Mo) hodnot stanovených v následující tabulce (pro šrouby třídy 8.8):

M6	-	10	(Nm)	M12	-	85	(Nm)
M8	-	25	(Nm)	M14	-	135	(Nm)
M10	-	50	(Nm)	M16	-	200	(Nm)

PROVOZNÍ PODMÍNKY

Kulové tažné zařízení T-145 musí mít typový štítek udávající správné a bezpečné zatížení taného zařízení, tj.:

Typ: T-145 A50-X E20 55R-02 6203 D = 12,2 kN S = 90 kg	Katalogové číslo kulového tažného zařízení Třída spojovacího zařízení Č. Certifikátu schválení typu Teoretická referenční síla působící na kouli Max. přípustné svislé zatížení koule
---	---

Síla D se vypočítá ze vzorce:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-maximální celková technicky přípustná hmotnost tažného vozidla v tunách (včetně tažných traktorů), včetně případného svislého zatížení přívěsu s nápravou uprostřed.
R-maximální celková technicky přípustná hmotnost, v tunách s výkyvnou ojí v horizontální rovině nebo v rovině přívěsu.
g-gravitační zrychlení (předpokládá se 9,81 m/s²)

Během provozu musí být jednotlivé součásti kulového tažného zařízení udržovány v dobrém technickém stavu a chráněny před korozi. Během tažení musí být přívěs spojen s přídatnou ohebnou spojkou odpovídající pevnosti (kabel, řetěz). Během provozu kulového tažného zařízení by měly být šroubové spoje pravidelně kontrolovány, a pokud jsou matice uvolněny, musí být utaženy.

MONTÁŽ

Kulový držák T-145 se skládá z následujících prvků:

1. Rám	- 1 ks.	9. Šroub M16x50	- 2 ks.
2. Kovaná koule	- 1 ks.	10. Běžná podložka Ø13,0	- 10 ks.
3. Konzola	- 2 ks.	11. Běžná podložka Ø17,0	- 2 ks.
4. Distanční podložka Ø17,3/Ø12,5x60	- 2 ks.	12. Pružná podložka Ø12,2	- 16 ks.
5. Speciální podložka Ø40/Ø12,5x2,5	- 2 ks.	13. Pružná podložka Ø16,3	- 2 ks.
6. Šroub M12x35	- 6 ks.	14. Matice M12	- 6 ks.
7. Šroub M12x(1,25)x40	- 8 ks.	15. Matice M16	- 2 ks.
8. Šroub M12x100	- 2 ks.		

13.05.2021.

Cat. No. T-145

Bei der Montage der Anhängerkupplung **T-145** ist gemäß folgender Anleitung vorzugehen:

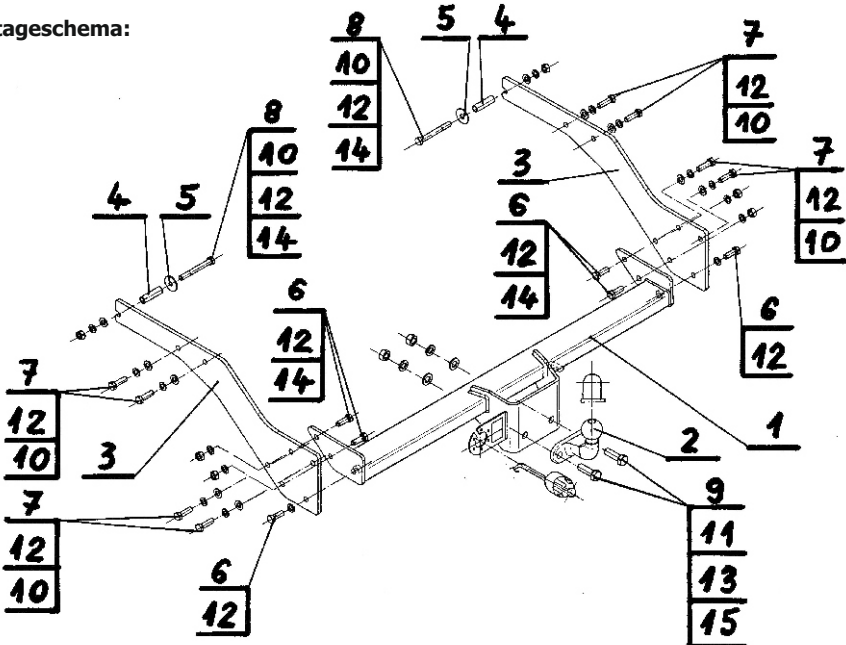
1. Die Montage der Kupplungskugel erfordert keinen Ausschnitt der hinteren Stoßstange.
2. Die Stoßstange (Trittbrett) und die Seitenarme abnehmen (die Seitenarme werden nicht mehr montiert).
3. Die Anhängerkupplung in ihre Einzelteile zerlegen.
4. In die Löcher in den Längsträgern, die am weitesten von der Heckrückwand entfernt sind, die Distanzhülsen Ø17,3/Ø12,5x60 (4) hineinschieben, die Tragarme (3) anlegen und anschließend mit den Schrauben M12x100 (8), den speziellen Unterlegscheiben Ø40/Ø12,5x2,5 (5), den einfachen Unterlegscheiben Ø13,0 (10), den Federringen Ø12,2 (12) und den Muttern M12 (14) festschrauben.
5. Die Tragarme (3) an die bereits ab Werk an die Längsträger angeschweißten Muttern mit den Schrauben M12x (1,25)x40 (7), den einfachen Unterlegscheiben Ø13,0 (10) und den Federringen Ø12,2 (12) anschrauben.
6. Zwischen die Tragarme (3) den Querträger (1) einfügen und mit den Schrauben M12x35 (6), den Federringen Ø12,2 (12) und den Muttern M12 (14) verschrauben.
7. Die Stoßstange an die Tragarme (3) mit den Schrauben M12x (1,25)x40 (7), den Unterlegscheiben Ø13,0 (10) und den Federringen Ø12,2 (12) anschrauben.
8. An den Querträger (1) die Kupplungskugel (2) mit den Schrauben M16x50 (9), den einfachen Unterlegscheiben Ø17,0 (11), den Federringen Ø16,3 (13) und den Muttern M16 (15) anschrauben.
9. Alle Schraubverbindungen auf Festigkeit überprüfen.

Die Befolgung der vorliegenden Bedienungsanleitung garantiert die richtige Montage und Nutzung der Anhängerkupplung T-145 an dem Fahrzeugtyp Toyota Hilux.

Vorsicht: Bei Beschädigung darf die Anhängerkupplung **T-145** nicht weiter benutzt werden.

Eine Reparatur der beschädigten Anhängerkupplung ist nicht möglich. Bei Nichtbefolgung der Montageanleitung und unsachgemäßer Nutzung übernimmt der Hersteller **keine Verantwortung** für entstehende Schäden.

Montageschema:



Achtung: Im Preis der Anhängerkupplung ist kein Elektrosatz enthalten.

Die Anhängerkupplung muss nicht beim TÜV vorgeführt werden, da diese mit dem Zeichen E20 ausgezeichnet ist, es sei denn, dass aktuelle Vorschriften es anders bestimmen. Diese Montageanleitung dient als ABE und muss mit den Fahrzeugpapieren mitgeführt werden.

Chcete-li namontovat kulový držák T-145, dodržujte následující postup:

1. Montáž kulového háku nevyžaduje úpravu zadního nárazníku vozidla.
2. Demontujte nárazník (práh) spolu s bočními držáky (tovární konzoly nebudou znovu instalovány).
3. Rozšroubujte kulový hák na montážní prvky.
4. V otvorech umístěných v nosnících nejvzdálenějších od zadního pásu vložte distanční podložku Ø17,3/Ø12,5x60 (4), přiložte konzoly (3) a pak spojte šrouby M12x100 (8) spolu se speciálními podložkami Ø40/Ø12,5x2,5 (5), obyčejnými Ø13,0 (10), pružnými Ø12,2 (12) a maticemi M12 (14).
5. Konzoly (3) také přišroubujte k továrním maticím v nosnících pomocí šroubů M12x(1,25)x40 (7) spolu s běžnými podložkami Ø13,0 (10) a pružnými Ø12,2 (12).
6. Mezi držáky (3) vložte Rám (1) a spojte šrouby M12x35 (6) spolu s pružnými podložkami Ø12,2 (12) a maticemi M12 (14).
7. Upevněte nárazník vozu na konzoly (3) pomocí šroubů M12x(1,25)x40 (7) spolu s běžnými podložkami Ø13,0 (10) a pružnými Ø12,2 (12).
8. K rámu (1) našroubujte kovanou kouli (2) pomocí šroubů M16x50 (9) spolu s okrouhlými podložkami Ø17,0 (11), pružnými Ø16,3 (13) a maticemi M16 (15).
9. Zkontrolujte, zda jsou všechny šroubové spoje pevně utaženy.

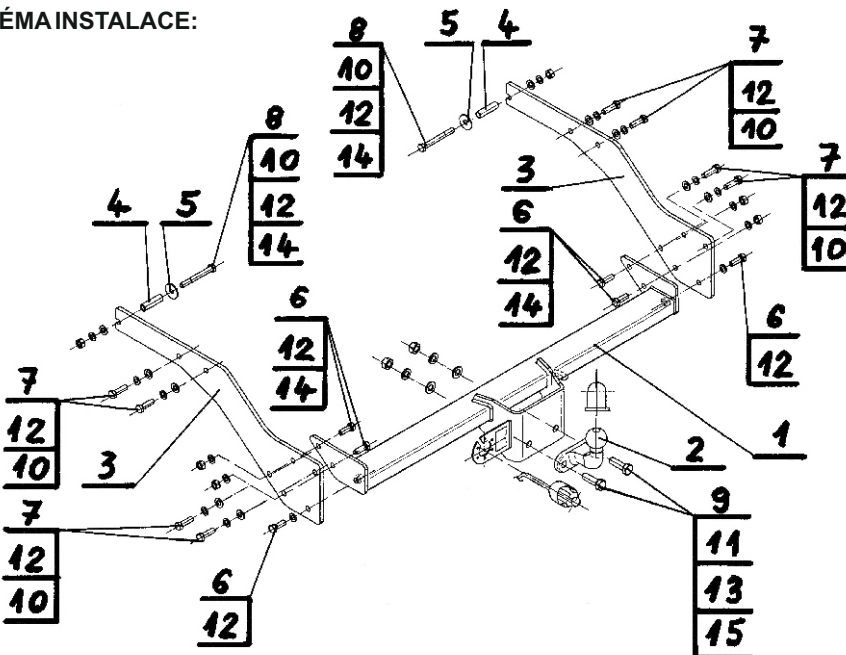
Dodržení postupu v tomto návodu zajistí správnou instalaci a používání kulového držáku T-145.

Po namontování kulového tažného zařízení T-145 musí být na stanici technické kontroly vozidla proveden zápis do osvědčení o registraci vozidla.

POZOR:

Zkontrolujte šroubové spoje po 1000 km. Kouli udržujte vždy čistou a mažte ji pevným mazivem. Používejte kryt koule. Jakékoliv mechanické poškození kulového tažného zařízení T-145 vylučuje jeho další provoz. Poškozené tažné zařízení nelze opravit. V případě nedodržení popsaného způsobu instalace zařízení nebo jeho nesprávného použití nenese výrobce odpovědnost za způsobenou škodu.

SCHÉMA INSTALACE:



POZOR:

Cena tažného zařízení nezahrnuje elektrické kabelové svazky.

Cat. No. T-145

ANVENDELSE

Inden du installerer koblingskuglen, skal du tjekke i bilens brugervejledning og registreringsattest, om bilen er tilpasset til at trække en påhængsvogn.

T-145 koblingskugle er beregnet til at trække en påhængsvogn. Koblingskuglen har et nuværende godkendelsescertifikat, der tillader produktet at blive mærket med E20-godkendelsesmærket.

BETINGELSER FOR MONTERING

T-145 koblingskugle kan bruges i en bil med korrekt teknisk stand af karrosseridele. Koblingskuglen skal installeres og bruges i bilen i overensstemmelse med denne vejledning.

Alle skruer og møtrikker i koblingskuglen skal strammes med det rette moment (Mo) med værdierne i nedenstående tabel (for skruer i klasse 8.8):

M6	-	10	(Nm)	M12	-	85	(Nm)
M8	-	25	(Nm)	M14	-	135	(Nm)
M10	-	50	(Nm)	M16	-	200	(Nm)

BETINGELSER FOR BRUG

T-145 koblingskugle har en typeskilt, der specificerer den korrekte og sikre belastning af kuglen, dvs.:

Typ: T-145 A50-X E20 55R-02 6203 D = 12,2 kN S = 90 kg	Koblingskuglens katalognummer Tilkoblingsanordningens klasse Typegodkendelsesnummer Teoretisk referencekraft, der virker på kuglen Maks. tilladt lodret belastning på kuglen
--	--

D-kraften beregnes ud fra formlen:

D= g x $\frac{T_x R}{T+R}$ kN	T-det trækkende køretøjs (herunder trækvogns) teknisk tilladte totalmasse, i tons, inklusive eventuel lodret belastning for kærre. R-den teknisk tilladte masse, i tons, af påhængskøretøjet med trækstang med fri lodret bevægelighed, eller af sættevognen. g-tyngdeacceleration (sættes til 9,81 m/s2)
--------------------------------------	---

Under brug skal de enkelte elementer i koblingskuglen holdes i en ordentlig teknisk tilstand og beskyttes mod korrosion. Under bugsering skal påhængsvognen være forbundet med en ekstra fleksibel samling med tilstrækkelig styrke (kabel, kæde). Under brugen af koblingskuglen skal skrueforbindelserne kontrolleres med jævne mellemrum, og hvis møtrikkerne løsnes, skal de strammes.

MONTAGE

T-145 koblingskugle består af følgende elementer

1. Krop	- 1 stk.	9.Skrue M16x50	- 2 stk.
2. Smedet kugle	- 1 stk.	10.Almindelig underlagsskive Ø13,0	- 10stk.
3. Beslag	- 2 stk.	11.Almindelig underlagsskive Ø17,0	- 2 stk.
4. Afstandsbøsning Ø17,3/Ø12,5x60	- 2 stk.	12.Fjedrende underlagsskive Ø12,2	- 16stk.
5. Speciel underlagsskive Ø40/Ø12,5x2,5	- 2 stk.	13.Fjedrende underlagsskive Ø16,3	- 2 stk.
6. Skrue M12x35	- 8 stk.	14.Møtrik M12	- 6 stk.
7. Skrue M12x(1,25)x40	- 2 stk.	15.Møtrik M16	- 2 stk.
8. Skrue M12x100			

DESTINATION

Avant de monter l'attelage à boule, consultez la notice d'utilisation et le certificat d'immatriculation du véhicule pour vous assurer que le véhicule est adapté à la traction d'une remorque.

L'attelage à boule T-145 est conçu pour tirer une remorque. L'attelage possède le certificat d'homologation en vigueur autorisant à apposer la marque d'homologation E20 sur le produit.

CONDITIONS DE MONTAGE

L'attelage à boule T-145 peut être utilisé et exploité dans une voiture avec l'état technique approprié des parties de la carrosserie. L'attelage doit être monté et utilisé sur le véhicule conformément à la présente notice

Tous les boulons et écrous utilisés dans l'attelage à boule doivent être serrés aux valeurs de couple appropriées (Mo) indiquées dans le tableau ci-dessous (pour les boulons de la classe 8.8):

M6	-	10	(Nm)	M12	-	85	(Nm)
M8	-	25	(Nm)	M14	-	135	(Nm)
M10	-	50	(Nm)	M16	-	200	(Nm)

CONDITIONS D'UTILISATION

L'attelage à boule T-145 est doté d'une plaque signalétique qui indique la charge correcte et sûre de l'attelage, à savoir :

Type: T-145 A50-X E20 55R-02 6203 D = 12,2 kN S = 90 kg	Numéro de catalogue de l'attelage à boule Classe du dispositif d'accouplement No Certificats d'approbation Force de référence théorique agissant sur la boule Charge verticale maximale admissible de la boule
---	--

La force D est calculée à partir de la formule :

D= g x $\frac{T_x R}{T+R}$ kN	T-Masse maximale techniquement admissible, en tonnes, du véhicule tracteur (y compris les tracteurs) combinée, le cas échéant, à la charge verticale sur la remorque à essieu central. R-Masse maximale techniquement admissible, en tonnes, d'une remorque de véhicule à moteur dont le timon est libre de se déplacer dans un plan vertical, ou d'une semi-remorque. g-accelération due à la gravité (supposée être de 9,81 m/s2)
--------------------------------------	---

Pendant le fonctionnement, les différents composants de l'attelage à boule doivent être maintenus en bon état et protégés contre la corrosion. En cas de remorquage, la remorque doit être reliée à l'aide d'un accouplement flexible supplémentaire de résistance adéquate (câble, chaîne). Lorsque l'attelage à boule est en service, il faut vérifier périodiquement les connexions boulonnées et resserrer les écrous s'ils sont desserrés.

MONTAGE

L'attelage à boule T-145 se compose des éléments suivants :

1. Corps	- 1 unité	9.Vis M16x50	- 2 unités
2. Boule forgée	- 1 unité	10.Rondelle plate Ø13,0	- 10unités
3. Support	- 2 unités	11.Rondelle plate Ø17,0	- 2 unités
4. Manchon d'écartement Ø17,3/Ø12,5x60	- 2 unités	12.Rondelle élastique Ø12,2	- 16unités
5. Rondelle spéciale Ø40/Ø12,5x2,5	- 6 unités	13.Rondelle élastique Ø16,3	- 2 unités
6. Vis M12x35	- 8 unités	14.Écrou M12	- 6 unités
7. Vis M12x(1,25)x40	- 2 unités	15.Écrou M16	- 2 unités
8. Vis M12x100			

Følg nedenstående beskrivelse for at installere T-145-koblingskuglen:

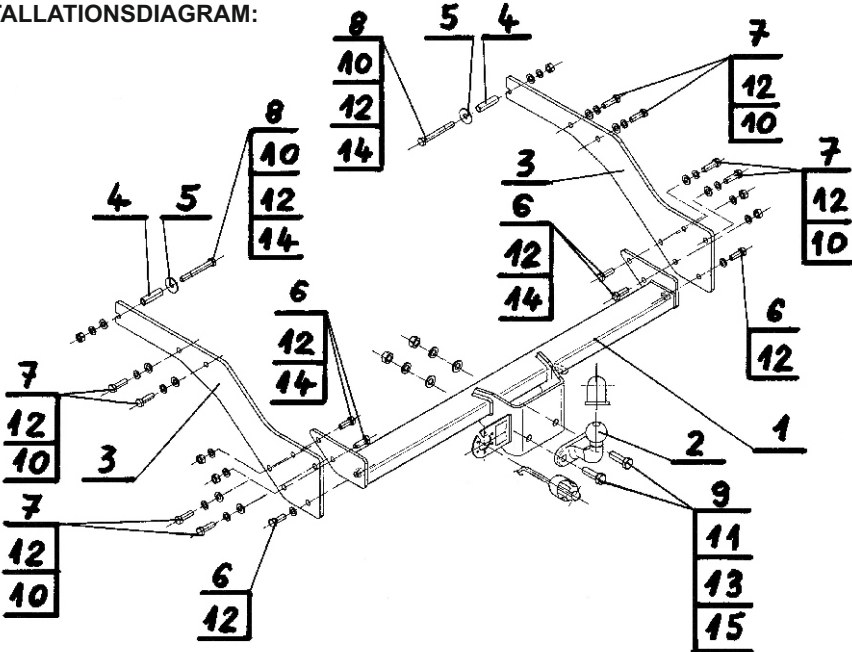
1. Montering af koblingskuglen kræver ikke, at bilens bagkofanger underskæres.
2. Afmonter kofangeren (trinbræt) samt sidebeslagene (de fabriksmonterede beslag monteres ikke igen).
3. Skil koblingskuglens elementer ad.
4. Sæt afstandsbøsningerne Ø17,3/Ø12,5x60 (4) i hullerne i langbjælkerne længst væk fra bagpanelet, læg beslagene (3) mod det, og skru dem derefter sammen ved hjælp af M12x100-skruerne (8) sammen med de specielle underlagsskiver Ø40/Ø12,5x2,5 (5), de almindelige underlagsskiver Ø13,0 (10), de fjedrende underlagsskiver Ø12,2 (12) og M12-møtrikkerne (14).
5. Beslagene (3) skal også skrues fast på møtrikkerne, der er svejset i langbjælkerne ved hjælp af M12x(1,25)x40-skruerne (7) sammen med de almindelige underlagsskiver Ø13,0 (10) og de fjedrende underlagsskiver Ø12,2 (12).
6. Placer kroppen (1) mellem beslagene (3) og skru dem sammen ved hjælp af M12x35-skruerne (6) sammen med de fjedrende underlagsskiver Ø12,2 (12) og M12-møtrikkerne (14).
7. Skru bilens kofanger på beslagene (3) ved hjælp af M12x(1,25)x40-skruerne (5) sammen med de almindelige underlagsskiver Ø13,0 (10) og de fjedrende underlagsskiver Ø12,2 (12).
6. Skru den smedede kugle (2) til kroppen (1) ved hjælp af M16x50-skruerne (9) sammen med de almindelige underlagsskiver Ø17,0 (11), de fjedrende underlagsskiver Ø16,3 (13) og M16-møtrikkerne (15).
9. Tjek, at alle skruesamlinger er strammet ordentligt.

Overholdelse af denne vejledning sikrer korrekt montering og brug af T-145-koblingskuglen.

Efter installation af T-145-koblingskuglen, skal man opnå en påtegning i køretøjets registreringsattest på hvilken som helst synshal.

ADVARSEL: Kontrollér skruesamlingerne efter 1000 km. Hold altid kuglen ren og smør med fedt. Brug kuglebeskyttelsen. Alle mekaniske skader på T-145-koblingskuglen udelukker dens yderligere brug. Beskadiget kugle må ikke repareres. I tilfælde af manglende overholdelse af den beskrevne monteringsmetode eller forkert brug, er producenten ikke ansvarlig for skader.

INSTALLATIONS DIAGRAM:



ADVARSEL:

Kuglens pris inkluderer ikke ledningerne.

Pour installer le crochet à boule T-145, suivez la description ci-dessous :

1. Le montage de l'attelage ne nécessite pas de découper le pare-chocs arrière de la voiture.
- 2.Retirez le pare-chocs (seuil) ainsi que les supports latéraux (les supports d'usine ne seront pas réinstallés).
- 3.Désassemblez le crochet à boule.
- 4.Insérez les manchons d'écartement Ø17,3/Ø12,5x60 (4) dans les trous situés dans les longerons les plus éloignés de la courroie arrière, fixez les supports (3) puis vissez-les à l'aide des vis M12x100 (8) avec les rondelles spéciales Ø40/Ø12,5x2,5 (5), les rondelles plates Ø13,0 (10), les rondelles élastiques Ø12,2 (12) et les écrous M12 (14).
- 5.Vissez également les supports (3) aux écrous soudés en usine dans les longerons avec les vis M12x(1,25)x40 (7), les rondelles plates Ø13,0 (10) et les rondelles élastiques Ø12,2 (12).
- 6.Insérez le corps (1) entre les supports (3) et vissez à l'aide des vis M12x35 (6), des rondelles élastiques Ø12.2 (12) et des écrous M12 (14).
- 7.Vissez le pare-chocs de la voiture aux supports (3) avec les vis M12x(1,25)x40 (7), les rondelles plates Ø13,0 (10) et les rondelles élastiques Ø 12,2 (12).
- 8.Vissez la boule (2) au corps (1) à l'aide des vis M16x50 (9), des rondelles plates Ø17.0 (11), des rondelles élastiques Ø16.3 (13) et des écrous M16 (15).
- 9.Assurez-vous que tous les raccords à vis ont été correctement serrés.

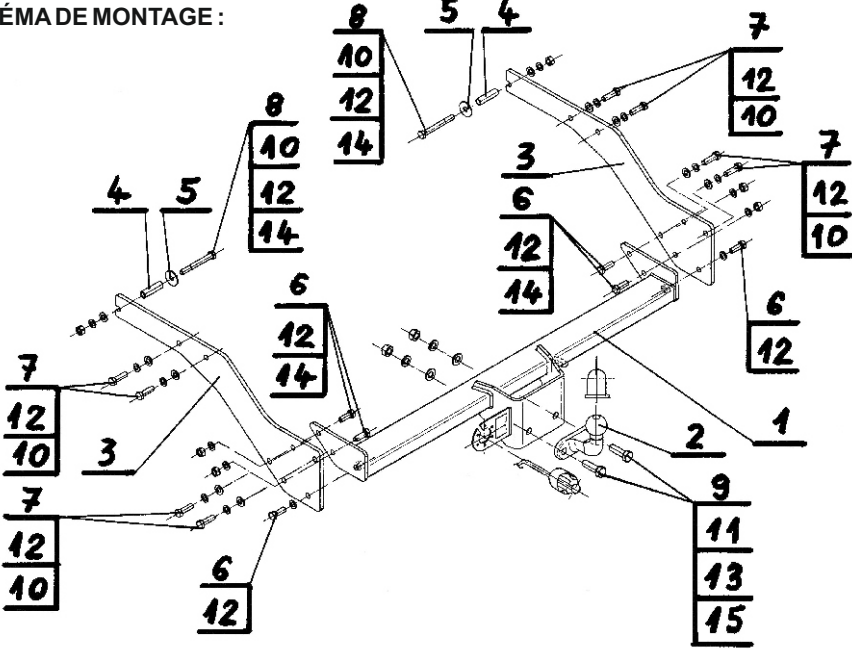
Suivre la présente notice pour installer et utiliser correctement la boule d'attelage T-145.

Après avoir monté l'attelage à boule T-145, il faut obtenir une inscription sur le certificat d'immatriculation du véhicule dans n'importe quel poste de contrôle technique.

ATTENTION :

Contrôlez les connexions boulonnées après 1000 km. Maintenez toujours la boule propre et lubrifiée avec de la graisse. Utilisez la protection de la boule. Toute détérioration mécanique de l'attelage à boule T-145 empêche son fonctionnement ultérieur. L'attelage endommagé ne doit pas être réparé. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par le non-respect de la procédure d'installation décrite ou par une utilisation inappropriée.

SCHÉMA DE MONTAGE :



ATTENTION :

Le prix de l'attelage ne comprend pas le faisceau électrique.

Cat. No. T-145

BESTEMMING

Voordat u de kogeltrekhaak monteert, moet u de gebruikershandleiding en het kentekenbewijs van het voertuig raadplegen om er zeker van te zijn dat het voertuig geschikt is voor het trekken van een aanhanger.

Kogeltrekhaak T-145 is ontworpen voor het trekken van een aanhangwagen. De trekhaak is voorzien van het huidige goedkeuringscertificaat dat het mogelijk maakt het product te voorzien van het E20-goedkeuringsmerk.

INSTALLATIEVOORWAARDEN

De kogeltrekhaak T-145 kan worden gebruikt en bediend in een auto waarvan de bodydelen in goede technische staat verkeren. De trekhaak moet in overeenstemming met deze instructies op het voertuig worden gemonteerd en bediend.

Alle bouten en moeren die in de kogeltrekhaak worden gebruikt, moeten worden aangehaald met het juiste aanhaalmoment (koppel) dat in de onderstaande tabel wordt vermeld (voor bouten van klasse 8.8):

M6	-	10	(Nm)	M12	-	85	(Nm)
M8	-	25	(Nm)	M14	-	135	(Nm)
M10	-	50	(Nm)	M16	-	200	(Nm)

GEBRUIKSVOORWAARDEN

De kogeltrekhaak T-145 heeft een typeplaatje dat de juiste en veilige koppelingsbelasting aangeeft, d.w.z.:

Typ: T-145 A50-X E20 55R-02 6203 D = 12,2 kN S = 90 kg	Kogelkoppeling catalogusnummer Klasse van koppelinrichting Nr. Certificaten van goedkeuring Theoretische referentiekraft op de kogel Max. toelaatbare verticale kogelbelasting
---	--

De kracht D wordt berekend met de formule:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-Technisch toelaatbare maximummassa, in ton, van het trekkende voertuig (ook slepende voertuigen), in voorkomend geval gecombineerd met de verticale belasting op de middenaanhangwagen.

R-Technisch toelaatbare maximummassa, in ton, van een aanhangwagen voor een motorvoertuig met een dissel die zich vrij kan bewegen in het verticale vlak, of van een oplegger.

g-versnelling als gevolg van de zwaartekracht (verondersteld 9,81 m/s² te zijn)

Tijdens het gebruik moeten de verschillende onderdelen van de kogeltrekhaak in goede staat worden gehouden en tegen corrosie worden beschermd. Bij het slepen moet de aanhangwagen worden verbonden met een extra flexibele koppeling van voldoende sterkte (kabel, ketting). Wanneer de kogeltrekhaak in gebruik is, moeten de boutverbindingen regelmatig worden gecontroleerd en worden vastgedraaid als de moeren loszitten.

MONTAGE

De kogeltrekhaak T-145 bestaat uit de volgende onderdelen:

- | | | | |
|-------------------------------------|---------|----------------------------|---------|
| 1. Corpus | - 1 st. | 9. Bout M16x50 | - 2 st. |
| 2. Gesmede bal | - 1 st. | 10. Vlakke sluitring Ø13,0 | - 10st. |
| 3. Beugel | - 2 st. | 11. Vlakke sluitring Ø17,0 | - 2 st. |
| 4. Afstandshuls Ø17,3/Ø12,5x60 | - 2 st. | 12. Veerring Ø12,2 | - 16st. |
| 5. Speciale sluitring Ø40/Ø12,5x2,5 | - 2 st. | 13. Veerring Ø16,3 | - 2 st. |
| 6. Bout M12x35 | - 6 st. | 14. Moer M12 | - 6 st. |
| 7. Bout M12x(1,25)x40 | - 8 st. | 15. Moer M16 | - 2 st. |
| 8. Bout M12x100 | - 2 st. | | |

13.05.2021.

Cat. No. T-145

Cat. No. T-145

TILSIKTET BRUK

Før montering av kulefestet må man lese i kjøretøyets bruksanvisning og vognkort for å forsikre seg om at bilen er egnet til å trekke en tilhenger.

Kulefestet T-145 er beregnet på å trekke en tilhenger. Dette tilhengerfestet har et gyldig typegodkjenningssertifikat og kan merkes med typegodkjenningsmerke E20.

FORUTSETNINGER FOR MONTERING

Kulefestet T-145 kan brukes dersom elementer av bilens overstell er i god teknisk tilstand. Kulefestet må monteres og brukes i bilen i samsvar med denne bruksanvisningen.

Alle skruer og muttere i kulefestet må skrus til med riktig dreiemoment (Mo) iht. verdier angitt i tabellen nedenfor (for skruerklasse 8.8):

M6	-	10	(Nm)	M12	-	85	(Nm)
M8	-	25	(Nm)	M14	-	135	(Nm)
M10	-	50	(Nm)	M16	-	200	(Nm)

FORUTSETNINGER FOR BRUK

Kulefestet T-145 er utstyrt med et merkeskilt der det er angitt riktig og sikker belastning av kulefestet, dvs.

Type: T-145 A50-X E20 55R-02 6203 D = 12,2 kN S = 90 kg	Kulefestets katalognummer Koplingsklasse Typegodkjenning – sertifikatnummer Teoretisk referansekraft som påføres kulen Kulens største tillatte vertikale belastning
--	---

For å beregne D-verdi benytter man seg av formelen:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-trekkvognens største teknisk tillatte masse uttrykt i tonn (også trekkvogner for semitrailere), herunder eventuelt påhengsvognens vertikalbelastning.

R-største teknisk tillatte masse i tonn på tilhenger med hengslet drag eller semitrailer.

g-tyngdeakselerasjon (satt til 9,81 m/s²).

Under bruk bør kulefestets enkelte elementer holdes i god teknisk tilstand og beskyttes mot korrosjon. Under sleping må tilhengeren kobles sammen med kjøretøyet med en ekstra elastisk kobling med tilstrekkelig styrke (tau, kjetting). Under bruk av kulefestet må man kontrollere skruerforbindelser regelmessig og eventuelt stramme muttere som har løsnet.

MONTERING

Kulefestet T-145 består av følgende elementer:

- | | | | |
|---------------------------------|----------|-----------------------------------|----------|
| 1. Hoveddel | - 1 stk. | 9. Skruer M16x50 | - 2 stk. |
| 2. Smidd kule | - 1 stk. | 10. Standard underlagsskive Ø13,0 | - 10stk. |
| 3. Brakett | - 2 stk. | 11. Standard underlagsskive Ø17,0 | - 2 stk. |
| 4. Avstandshylse Ø17,3/Ø12,5x60 | - 2 stk. | 12. Fjærskive Ø12,2 | - 16stk. |
| 5. Spesialskive Ø40/Ø12,5x2,5 | - 2 stk. | 13. Fjærskive Ø16,3 | - 2 stk. |
| 6. Skruer M12x35 | - 6 stk. | 14. Mutter M12 | - 6 stk. |
| 7. Skruer M12x(1,25)x40 | - 8 stk. | 15. Mutter M16 | - 2 stk. |
| 8. Skruer M12x100 | - 2 stk. | | |

13.05.2021.

Cat. No. T-145

Om de T-145 kogeltrekhaak te installeren, volgt u de onderstaande beschrijving:

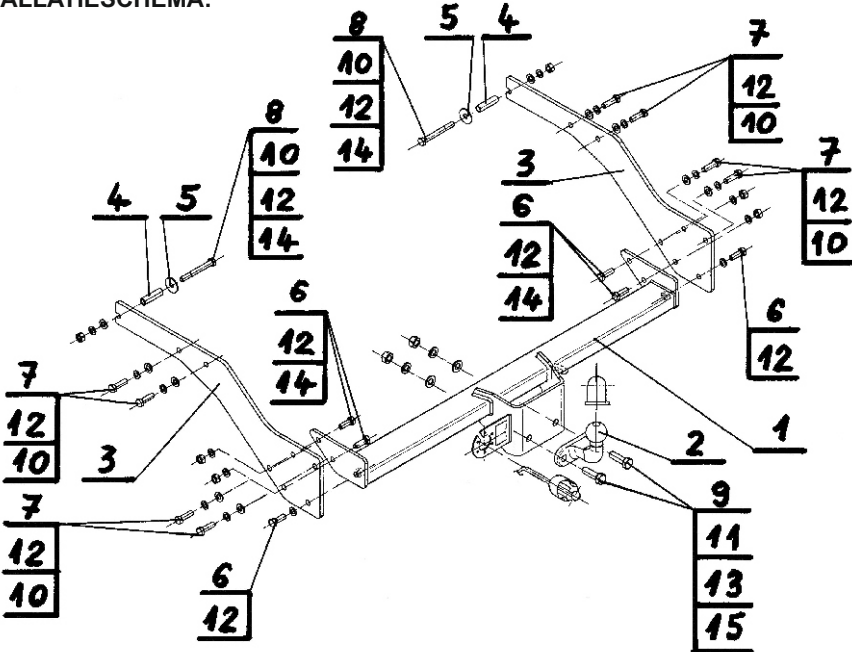
1. Voor de installatie van de kogeltrekhaak hoeft de achterbumper van de auto niet te worden ingekort.
2. Verwijder de bumper (dorpel) samen met de zijbeugels (fabrieksbeugels worden niet teruggeplaatst).
3. Schroef de kogeltrekhaak los in de bevestigingselementen.
4. Plaats de afstandshulzen Ø17,3/Ø12,5x60 (4) in de gaten in de langsliggers die het verst van de achterste riem verwijderd zijn, bevestig de steunen (3) en schroef ze vervolgens aan elkaar met bouten M12x100 (8) samen met de speciale sluitringen Ø40/Ø12,5x2,5 (5), de gewone sluitringen Ø13,0 (10), de veerringen Ø12,2 (12) en de moeren M12 (14).
5. Schroef ook de beugels (3) aan de in de fabriek gelaste moeren in de langsliggers met bouten M12x(1,25)x40 (7) samen met de gewone sluitringen Ø13,0 (10) en veerringen Ø12,2 (12).
6. Plaats de body (1) tussen de beugels (3) en schroef ze aan elkaar met M12x35 bouten (6) samen met Ø12,2 veerringen (12) en M12 moeren (14).
7. Schroef de bumper van de auto aan de beugels (3) met bouten M12x(1,25)x40 (7) samen met de gewone sluitringen Ø13,0 (10) en de veerringen Ø12,2 (12).
8. Schroef de gesmede kogel (2) op de body (1) met bouten M16x50 (9) samen met de gewone sluitringen Ø17,0 (11), veerringen Ø16,3 (13) en moeren M16 (15).
9. Controleer of alle schroefverbindingen goed zijn aangedraaid.

Volg deze instructies voor de juiste installatie en werking van de T-145-kogeltrekhaak.

Na de montage van de T-145-kogeltrekhaak moet bij elk technisch controlestation van het voertuig een aantekening in het kentekenbewijs worden gemaakt.

OPMERKING: Controleer de boutverbindingen na 1000 km. Houd de kogel altijd schoon en smeer hem met vet. Gebruik een trekhaakbeschermkap. Alle mechanische beschadigingen van de T-145 kogeltrekhaak maken verdere werking onmogelijk. Een beschadigde trekhaak mag niet worden hersteld. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de beschreven installatieprocedure of door oneigenlijk gebruik.

INSTALLATIESCHEMA:



OPMERKING:

De prijs van de trekhaak is exclusief de elektrische kabelboom.

Cat. No. T-145

Følg retningslinjene nedenfor for å montere kulefestet T-145:

1. Det er ikke nødvendig å skjære i kjøretøyets bakfanger for å montere kulefestet.
2. Demonter støtfangeren (steget) sammen med sidebraketter (fabrikkmonteerte braketter skal ikke monteres igjen).
3. Ta kulefestet fra hverandre.
4. Sett avstandshylser Ø17,3/Ø12,5x60 (4) inn i de åpningene i lengdedragere som befinner seg lengst fra bakplaten, sett brakettene (3) mot og deretter skru sammen med M12x100 skruer (8), med spesialskiver Ø40/Ø12,5x2,5 (5), standard underlagsskiver Ø13,0 (10), fjærskiver Ø12,2 (12) og M12 muttere (14).
5. Braketter (3) må også skrus til fabrikkmonteerte muttere sveiset i lengdedragere ved hjelp av M12x(1,25)x40 skruer (7) med standard underlagsskiver Ø13,0 (10) og fjærskiver Ø12,2 (12).
6. Sett hoveddelen (1) inn mellom brakettene (3) og skru sammen ved hjelp av M12x35 skruer (6) med fjærskiver Ø12,2 (12) og M12 muttere (14).
7. Skru kjøretøyets støtfanger til brakettene (3) ved hjelp av M12x(1,25)x40 skruer (7) med standard underlagsskiver Ø13,0 (10) og fjærskiver Ø12,2 (12).
8. Skru den smidde kulen (2) til hoveddelen (1) med M16x50 skruer (9), med med standard underlagsskiver Ø17,0 (11), fjærskiver Ø16,3 (13) og M16 muttere (15).
9. Kontroller om alle skruerforbindelsene er tilstrekkelig strammet.

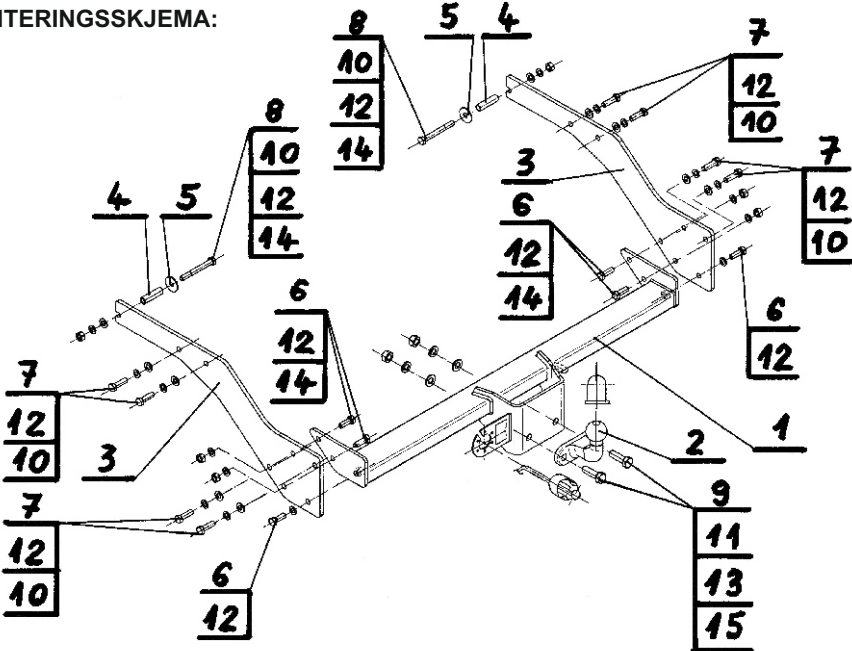
For riktig montering og bruk av kulefestet T-145 må man følge retningslinjene i denne bruksanvisningen.

Etter montering av kulefestet T-145 må man få en merknad om dette i kjøretøyets vognkort på en kontrollstasjon.

OBS:

Skruerforbindelser må kontrolleres etter 1000 km. Kulen må alltid holdes ren og smøres med smørefett. Bruk kulekappe. Alle mekaniske skader på kulefestet T-145 utelukker fortsatt bruk av festet. Et ødelagt tilhengerfeste må ikke repareres. Ved unnlattelse av å følge de angitte retningslinjene for montering eller utilsiktet bruk av tilhengerfestet er produsenten ikke ansvarlig for skader som følger av dette.

MONTERINGSSKJEMA:



OBS:

Tilhengerfestets pris omfatter ikke kabelsett.

Cat. No. T-145

AVSEDD ANVÄNDNING

Före montering av dragkroken kontrollera i fordonets bruksanvisning eller registreringsbevis att fordonet är anpassat för att dra en släpvagn.

Dragkroken T-145 ska användas för att dra en släpvagn. Denna dragkrok har ett typgodkännandeintyg som gör att produkten kan certifieras med E20.

MONTERINGSFÖRHÅLLANDEN

Dragkroken T-145 kan användas på en bil med karosdelarna i rätt skick. Kroken måste monteras och användas på en bil enligt denna bruksanvisning.

Krokens alla skruvar och muttrar måste dras åt med rätt åtdragningsmoment (Mv) med värdena som anges i tabellen nedan (för skruvar i klassen 8.8):

M6	-	10	(Nm)	M12	-	85	(Nm)
M8	-	25	(Nm)	M14	-	135	(Nm)
M10	-	50	(Nm)	M16	-	200	(Nm)

ANVÄNDNINGSFÖRHÅLLANDEN

Dragkroken T-145 har en typskylt med korrekt och säker belastning för kroken, dvs.:

Typ: T-145 A50-X	Dragkrokens katalognummer
E20 55R-02 6203	Klass av kopplingsanordning
D = 12,2 kN	Nr Typgodkännandeintyg
S = 90 kg	Den teoretiska referenskraften som verkar på dragkulan
	Max. tillåten vertikal belastning för dragkulan

Kraften D beräknas enligt formeln:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-dragfordonets (och den bogserande traktorns) tekniskt tillåtna största massa i ton, inklusive den vertikala belastningen från en släpvagn med centralaxel, om det är tillämpligt.

R-den tekniskt tillåtna största massan i ton för släpvagnar med dragstång som är rörlig i det vertikala planet samt för påhängsvagnar.

g-tyngdacceleration (antas vara 9,81 m/s2).

Under användning ska dragkrokens olika delar hållas i gott skick samt skyddas mot korrosion. Vid bogsering ska släpvagnen även kopplas med en extra elastisk koppling med en lämplig hållfasthet (lina, kedja). Under användning av dragkroken ska skruvförbanden kontrolleras regelbundet och muttrarna ska dras åt om de har lossnat.

MONTERING

Dragkroken T-145 består av följande delar:

- | | | | |
|--------------------------------|---------|-------------------------|---------|
| 1. Kropp | - 1 st. | 9.Skruv M16x50 | - 2 st. |
| 2. Smidd kula | - 1 st. | 10.Standardbricka Ø13,0 | - 10st. |
| 3. Fäste | - 2 st. | 11.Standardbricka Ø17,0 | - 2 st. |
| 4. Distans Ø17,3/Ø12,5x60 | - 2 st. | 12.Fjäderbricka Ø12,2 | - 16st. |
| 5. Specialbricka Ø40/Ø12,5x2,5 | - 2 st. | 13.Fjäderbricka Ø16,3 | - 2 st. |
| 6. Skruv M12x35 | - 6 st. | 14.Mutter M12 | - 6 st. |
| 7. Skruv M12x(1,25)x40 | - 8 st. | 15.Mutter M16 | - 2 st |
| 8. Skruv M12x100 | - 2 st. | | |

Följ beskrivningen nedan för att montera dragkroken T-145:

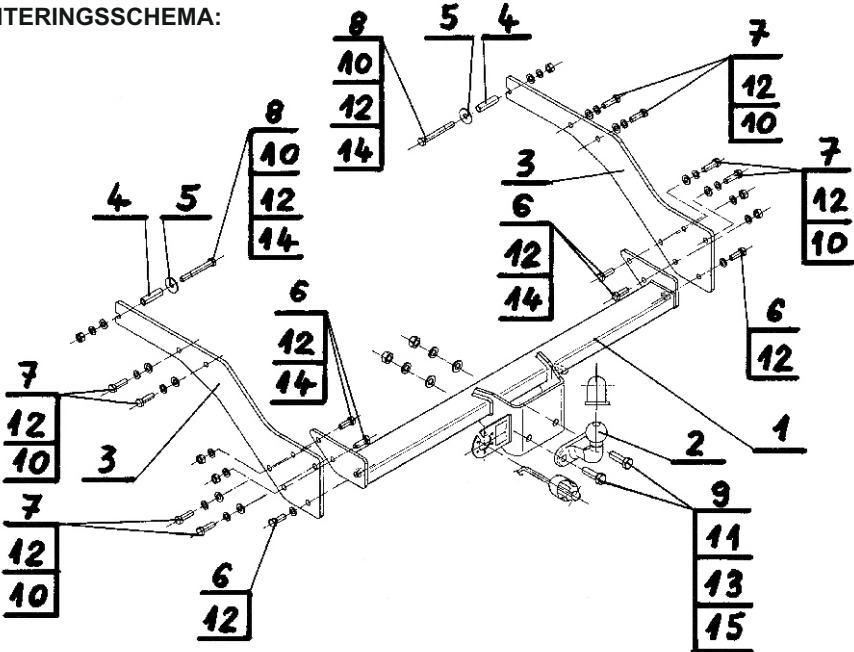
- Du behöver inte kapa bilens bakre stötfångare för att montera dragkroken.
- Ta av stötfångaren (tröskeln) med sidofästena (de fabriksmonterade fästena ska inte återmonteras).
- Montera isär dragkroken i monteringsdetaljerna.
- Placera distanserna Ø17,3/Ø12,5x60 (4) i sidobalkarnas hål som är längst bort från bakstycket och sätt fästena (3) mot dem, sedan skruva ihop dem med hjälp av skruvarna M12x100 (8) med specialbrickorna Ø40/Ø12,5x2,5 (5), standardbrickorna Ø13,0 (10), fjäderbrickorna Ø12,2 (12) och muttrarna M12 (14).
- Skruva också fästena (3) i de fabriksmonterade muttrarna som är svetsade med skruvarna M12x(1,25)x40 (7) i sidobalkarna tillsammans med standardbrickorna Ø13,0 (10) och fjäderbrickorna Ø12,2 (12).
- Placera kroppen (1) mellan fästena (3) och skruva ihop dem med hjälp av skruvarna M12x35 (6) med fjäderbrickorna Ø12,2 (12) och muttrarna M12 (14).
- Skruva bilens stötfångare i fästena (3) med hjälp av skruvarna M12x(1,25)x40 (7) med standardbrickorna Ø13,0 (10) och fjäderbrickorna Ø12,2 (12).
- Skruva den smidda kulan (2) i kroppen (1) med skruvarna M16x50 (9) med standardbrickorna Ø17,0 (11) och fjäderbrickorna Ø16,3 (13) samt muttrarna M16 (15).
- Kontrollera att alla skruvförband är ordentligt åtdragna.

Om du följer dessa anvisningar säkerställer du korrekt montering och användning av dragkroken T-145.

När dragkroken T-145 har monterats ska informationen om detta föras in i fordonets registreringsbevis på en valfri fordonsbesiktningsstation.

OBS: Kontrollera skruvförbanden efter en körsträcka på 1000 km. Håll alltid kulan ren och smörj den med smörjfett. Använd kulskyddet. Vid alla eventuella mekaniska skador på dragkroken T-145 får den inte längre användas. Om dragkroken är skadad får den inte repareras. Om de angivna monteringsanvisningarna inte följs eller om produkten används felaktigt tar tillverkaren inget ansvar för skador som uppstår.

MONTERINGSSCHEMA:



OBS:

Elsats ingår inte i krokens pris.